

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 6 4 1 0 5 7 4 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 146 410 574 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 17:00		郵便料金 送料金 諸料金											
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)											
To (Addressee) Name & Address Choi Kyung-shin Choi Kyung-shin 1109, 207-dong, Junggye Rainbow Apartment, 20, Dongil-ro 208-gil, Nowon-gu, Seoul, KR-11 Postal Code 01782				Country KOREA													
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 5		正味重量 Net weight 6.00 kg		内容品の価格 Value USD28.30		TEL 010-4780-4315 FAX 010-4780-4315			
日本円換算合計 (円) Total Value 2830 Yen																	
No commercial value for customs purpose only.																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。				社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 6 4 1 0 5 7 4 | P *

item number

FN 146 410 574 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Choi Kyung-shin Choi Kyung-shin 1109, 207-dong, Junggye Rainbow Apartment, 20, Dongil-ro 208-gil, Nowon-gu, Seoul, KR-11 Postal Code 01782					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 5	正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD28.30	TEL 010-4780-4315 FAX 010-4780-4315 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2830 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 17
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN146410574JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Choi Kyung-shin Choi Kyung-shin 1109, 207-dong, Junggye Rainbow Apartment, 20, Dongil-ro 208-gil, Nowon-gu, Seoul, KR-11 01782, KOREA TEL 010-4780-4315 FAX 010-4780-4315	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 5. 66	USD 28. 30
総合計 (Total)			5		USD 28. 30

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



お問い合わせ番号

(item number) EN 146 410 574 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX				To (Addressee) Name & Address Choi Kyung-shin Choi Kyung-shin 1109, 207-dong, Junggye Rainbow Apartment, 20, Dongil-ro 208-gil, Nowon-gu, Seoul, KR-11 Postal Code 01782			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4780-4315 FAX 010-4780-4315
Health food				5		USD28.30	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

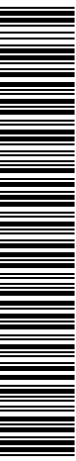
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	JAPAN	FAX	135-0064	TEL +82-70-8028-0951	内容品詳細 health food	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
					お届け先	Choi Kyung-shin Choi Kyung-shin 1109, 207-dong, Apartment, 20, Dong'il-ro 208-gil, Seoul, KR-11							
					ご依頼主	Postal Code 01782							
					Country KOREA		TEL010-4780-4315		FAX 010-4780-4315				
					No commercial value for customs purposes only.						日本円換算額合計 (円) 2830		
					☐ 贈物 ☐ 商品見本		☒ 販売品 ☐ その他		☐ 返品		合計 (円) (Gross Weight)		日 (yen)
					Date Stamp		Date Stamp		Date Stamp		Date Stamp		日 (yen)

10年保存

受付局控





* E N 1 4 6 4 1 0 5 7 4 J P *

☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の増部のため、開封される場合があることに留意します。